



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Street Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



## Chúa Nhật Thứ 21 Quanh Năm - Năm B Ngày 26 - 8 - 2018

### PHỤC VỤ DÂN CHÚA

#### Các Linh Mục:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ  
LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ  
LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V. Vinh, S.D.D. Phó Xứ  
LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D. Phó Xứ  
Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

#### Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt, Miền Portland, Oregon

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

### HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ

Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

### HỮU DƯỠNG

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ  
LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

### CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

#### Thánh Lễ Chúa Nhật

**5:30pm Thứ Bảy:** Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

**6:00pm Lễ 1** Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

**7:00am Lễ 2** (Nhà Thờ Lớn)

**9:00am Lễ 3** (Nhà Thờ Lớn)

**9:00am Lễ 4** (Nhà Nguyễn)

**11:00am Lễ 5** (Nhà Thờ Lớn)

**1:00pm Lễ 6** Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

**1:00pm Lễ 7** Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

**2:30pm Lễ 8** Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

**6:00pm Lễ 9** (Nhà Thờ Lớn)

**Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ I):** 11:00 am Nhà Thờ Lớn

**Lễ Đoàn K of C (Tuần Thứ II):** 11:00am Nhà Thờ Lớn

**Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng):** 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

#### Ngày Thường:

**7:30 am & 6:00 pm:** Thánh Lễ

(*Đọc kinh trước Lễ 30 phút*)

**Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:**

**12:00 pm:** Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

### GIẢI TỘI:

**Thứ Hai - Thứ Năm:** 5:30pm-6:00pm

**Thứ Sáu và Thứ Bảy:** 5:00pm-6:00pm

### RỬA TỘI:

**4:30 pm:** Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)

(*Ghi danh trước 3 tuần*)

**Hôn Phối** (*Ghi danh trước 6 tháng*)

### XỨC ĐẦU

**971-506-6019** (Để lời nhắn)

**Thăm Viếng Bệnh Nhân:** 503-515-9542

Website: [www.gxlavangoregon.com](http://www.gxlavangoregon.com)

[www.facebook.com/giaoxuLavang](http://www.facebook.com/giaoxuLavang)

**Trường Giáo Lý & Việt Ngữ**

**Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm**

### CÁI GÌ QUAN TRỌNG NHẤT Ở TRÊN ĐỜI ?

Với câu hỏi trên, chắc chắn, nhiều người sẽ có nhiều câu trả lời khác nhau, nhưng đối với tôi, ăn uống là điều quan trọng nhất trong đời sống của con người. Tại sao vậy ? Đơn giản lắm, là vì hai lý do sau đây:

- Thứ nhất, Vua Salomon, một người khôn ngoan nhất trên trần gian này đã nói: *“Đối với con người, không có gì tốt hơn là ăn uống và hưởng những thành quả do công lao khó nhọc mình làm ra”* (Gv2:24).
- Thứ hai, tôi tin rằng, không cần phải có điện, không cần phải có cell phone, ipad, iphone, computer, xe cộ, tàu thuyền, và cả quần áo nữa ... người ta vẫn có thể sống và tồn tại trên đời này. Nhưng nếu không có thức ăn và đồ uống, con người ta không thể tồn tại được! Thật đấy! Bạn có thấy ai sống trên đời này mà không cần ăn không? Làm gì có? Giàu hay nghèo, sang hay hèn, giỏi hay dở, thông minh hay khù khờ, da trắng hay da màu, Vua Chúa, Quan lại hay thường dân ... tất cả đều phải ăn, phải uống.

Người ta phải vất vả lao động, phải đổ mồ hôi, sôi nước mắt, *phải bán mặt cho đất, bán lưng cho trời*, và chấp nhận hy sinh, chấp nhận mọi nhục nhằn, gian khổ ... để có được miếng ăn nuôi nấng thân xác, để thân xác được mạnh khỏe và phát triển. Thế nhưng đáng buồn thay, có một số người, phải nói là rất nhiều người mới đúng, người ta chẳng quan tâm, chẳng lo lắng, chẳng chăm sóc gì cho phần linh hồn của họ.

- *Người ta cho thân xác ăn một ngày ba đến bốn bữa, nhưng phần linh hồn thì người ta lại bỏ bê, một năm chỉ cho ăn một vài lần vào những dịp lễ lớn như Giáng Sinh, Phục Sinh hay vào dịp tết mà thôi!*
- *Người ta bỏ tiền ra để mua các loại thuốc bổ tì bổ vị, uống nhân sâm, ăn tổ yến ... họ làm đủ mọi cách để cho thân xác được khỏe mạnh, cường tráng, trẻ trung, uống đủ mọi thứ Vitamin ABCDEF ... Nhưng họ lại chẳng lo bồi bổ cho phần linh hồn qua việc đọc sách thiêng liêng, suy niệm Lời Chúa ... dù chỉ là một tí!*

Vì thiếu thốn những của ăn thiêng liêng là Minh Máu Thánh Chúa, và là Lời Chúa... cho nên linh hồn của họ mới rơi vào tình trạng thiếu thốn, bị suy nhược, thiếu dinh dưỡng, và vì thế họ không còn khả năng đề tự vệ, và không còn đủ sức để chống lại những loại vi khuẩn độc hại mang tên *dâm bôn, ô uế, phóng dăng ... hận thù, bất hoà, ghen tuông, nóng giận, tranh chấp, chia rẽ, bè phái, ganh tỵ, say sưa ...* (Gl 5:19-21).

Bạn thân mến, Sách Giáo Lý Toát Yếu Giáo Hội Công Giáo số 64 dạy rằng: *“Con người là một hữu thể gồm có thân xác và linh hồn...”* vì thế bạn và tôi cần phải chú ý, phải lưu tâm, và phải chăm sóc một cách thật chu đáo cho cả phần xác và phần hồn của chúng ta, chứ đừng chỉ lo cho thân xác mà lại bỏ bê phần linh hồn, làm như vậy là không công bằng, nói chính xác hơn, là lỗi đức công bằng đối với phần linh hồn!

Xin hãy quan tâm và cố gắng chăm lo cho phần linh hồn của chúng mình một cách chu đáo bằng cách:

1. *Cố gắng đi tham dự thêm một hay hai thánh lễ trong những ngày thường nữa. Nếu một tuần bạn và tôi mới cho phần linh hồn của mình lãnh nhận lương thực trường sinh một lần vào ngày Chúa Nhật mà thôi, thì tôi e rằng hơi thiếu đấy! Xin hãy nhớ, phần linh hồn của chúng mình càng được*  
(*Xin đọc tiếp trang 2*)

*bổ dưỡng bằng Minh Máu Thánh Chúa nhiều bao nhiêu thì càng có nhiều lợi ích thiêng liêng bấy nhiêu!*

2. *Mỗi khi đến tham dự thánh lễ, xin hãy chuẩn bị cho chu đáo cả bên trong lẫn bên ngoài. Bên ngoài thì ăn mặc cho chỉnh tề, đoan trang, làm vệ sinh răng miệng, phải giữ chay 1 tiếng đồng hồ trước khi rước lễ, không ăn uống gì ngoài nước lã. Bên trong thì phải trong tình trạng sạch tội trọng và có ý ngay lành.*

3. *Siêng năng đọc, học hỏi và suy niệm Lời Chúa, vì Lời Chúa cũng là của ăn thiêng liêng nuôi dưỡng linh hồn của chúng ta. Tốt nhất là đọc qua một ngày trước khi đi tham dự thánh lễ, nhất là lễ Chúa Nhật.*

Chúng ta cầu nguyện cho nhau, xin Chúa soi lòng mở trí, để chúng ta hiểu được và nhận ra rằng, chăm sóc cho phần linh hồn được no đủ bánh hằng sống, tức là Bí Tích Thánh Thể, là Minh và Máu Thánh Chúa Kitô, là một việc vô cùng quan trọng và rất cần thiết, bởi vì Chúa Giê-su đã khẳng định: “Tôi là bánh hằng sống từ trời xuống. Ai ăn bánh này, sẽ được sống muôn đời” (Ga 6:51). Chúng ta cũng cầu nguyện cho những anh chị em đang lo là hoặc đang coi thường việc tham dự thánh lễ và rước lễ, xin cho họ nhận ra tình yêu của Chúa đang dành cho họ qua bí tích Giải Tội và Bí Tích Thánh Thể, để họ quay trở về với Ngài, và lãnh nhận bánh trường sinh, là bánh ban cho họ sự sống đời đời.

**Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD**

www.chatinh.org

www.nhachua.net

## HỌC HỎI GIÁO LÝ

### CHƯƠNG MỘT TÔI TIN KÍNH ĐỨC CHÚA TRỜI LÀ CHA

#### 62. Thánh Kinh dạy gì về việc tạo dựng thế giới hữu hình ?

Qua chuyện kể “sáu ngày” tạo dựng, Thánh Kinh cho chúng ta biết giá trị của thế giới thụ tạo, và mục đích của nó là để tôn vinh Thiên Chúa và phục vụ con người. Mọi vật hiện hữu là nhờ Thiên Chúa, tất cả đều lãnh nhận từ Thiên Chúa sự tốt lành và hoàn hảo, lề luật và vị trí của mình trong vũ trụ.

#### 63. Đây là vị trí của con người trong công trình tạo dựng ?

Con người là chóp đỉnh của các thụ tạo hữu hình, vì được dựng nên theo hình ảnh và giống Thiên Chúa.

#### 64. Các thụ tạo liên hệ với nhau như thế nào ?

Giữa các thụ tạo có mối liên hệ với nhau và một phẩm trật theo ý Thiên Chúa. Đồng thời cũng có một sự hợp nhất và liên đới giữa các thụ tạo, vì tất cả đều có cùng một Đấng Sáng Tạo, tất cả đều được Ngài yêu mến và được sắp xếp để tôn vinh Ngài. Vì thế, tôn trọng những lề luật đã được khắc ghi trong công trình tạo dựng và những mối tương quan phát xuất từ bản tính của mọi vật, là một nguyên tắc khôn ngoan và là một nền tảng của luân lý.

#### 65. Đây là mối liên hệ giữa công trình sáng tạo và công trình cứu chuộc ?

Công trình sáng tạo đạt tới tột đỉnh trong một công trình còn vĩ đại hơn nữa, là công trình cứu chuộc. Thật vậy, công trình cứu chuộc là khởi điểm cho công trình sáng tạo mới, trong đó tất cả sẽ tìm được ý nghĩa trọn vẹn và sự viên mãn của mình.

### I BELIEVE IN GOD THE FATHER THE SYMBOLS OF FAITH

#### 62. What does Sacred Scripture teach about the creation of the visible world?

Through the account of the “six days” of creation Sacred Scripture teaches us the value of the created world and its purpose, namely, to praise God and to serve humanity. Every single thing owes its very existence to God from whom it receives its goodness and perfection, its proper laws and its proper place in the universe.

#### 63. What is the place of the human person in creation?

The human person is the summit of visible creation in as much as he or she is created in the image and likeness of God.

#### 64. What kind of bond exists between created things?

There exist an interdependence and a hierarchy among creatures as willed by God. At the same time, there is also a unity and solidarity among creatures since all have the same Creator, are loved by him and are ordered to his glory. Respecting the laws inscribed in creation and the relations which derive from the nature of things is, therefore, a principle of wisdom and a foundation for morality.

#### 65. What is the relationship between the work of creation and the work of redemption?

The work of creation culminates in the still greater work of redemption, which in fact gives rise to a new creation in which everything will recover its true meaning and fulfillment.

## Đáp Ca

Đáp: Các bạn hãy ném thử và nhìn coi, cho biết Chúa thiện  
hảo những bao. 5

## What Is The Most Important Thing In Life?

I am sure that many people will have different answers to the above question, but as for me, I believe that bodily nourishment is the most essential thing in human life. Why is it so? It is quite simple, for the following two reasons:

- First of all, King Solomon, wisest of all men in all nations during his time, said: “*There is nothing better for mortals than to eat and drink and provide themselves with good things from their toil.*” (Ecc2:24).
- Secondly, I believe that people can survive in this world without electricity, cell phones, iPads, iPhones, computers, cars, boats, and perhaps even clothes...However, without food and drink, no one can survive! Seriously! Have you ever seen anyone living in this world and functioning without food? No way! Whether rich or poor, gifted or untalented, knowledgeable or ignorant, white or black, leaders or civilians...all must eat and must drink to stay alive.

It takes sweat, determination and hard work, bán mặt cho đất, bán lưng cho trời – (meaning one must toil and labor) and people must accept the sacrifices and endure the hardships... in order to obtain nourishment for their bodies, so that they are healthy and developed. And people are willing to do whatever it takes, no matter how difficult, to ensure their physical health. However, there are some people, to be more accurate more than just some people, who are oblivious of the fact that they should be exerting the same energy to ensure the health of their souls.

- They make sure that the body is provided three to four balanced meals a day, yet their soul is being neglected. They only feed their soul a few times a year, during the big celebrations such as Christmas, Easter and New Year!
- People spend a lot of money on all kinds of vitamins, supplements, ginseng, tở yến- bird nest...They do all kinds of things to keep their bodies healthy, strong, youthful, and

*they absorb all kinds of vitamins – ABCDEF...yet they do not take care of their souls by reading spiritual books or meditating on the Word of God...even a little!*

For lack of spiritual nourishment, which is the Body and Blood of Christ and the Word of God...their souls are in a state of deprivation and malnutrition, and so they no longer have the strength to defend themselves against deadly viruses such as *asimmorality, impurity, licentiousness, hatred, rivalry, jealousy, violent outbursts of fury, acts of selfishness, dissension, addictions to drugs or alcohol...* (Gal 5:19-21).

My dear friends, the Catechism of the Catholic Church, paragraph no. 64, teaches us that: “*We are human beings consisting of body and soul...*” Therefore, we need to pay close attention to the well-being of both our bodies and our souls. If we worry about our bodies but neglect our souls, we are doing a grave injustice to our souls, and while our bodies may flourish here on earth, our souls will suffer for all eternity.

Please be attentive to the proper care of your souls by doing the following things:

1. Try to attend one or two Masses on weekdays. Feeding our souls with the Bread of Life only once a week on Sunday is like having one good meal for our bodies every week. Could you survive on that? Of course not! Please remember, the more our souls are nourished by the Body and Blood of Christ, the more spiritual benefits our souls received!
2. Every time you go to Mass, please make sure you are internally and externally well prepared. Externally, please dress appropriately, modestly, using proper hygiene, and fasting from food and drink for one hour before receiving Holy Communion. Internally, one must be free from mortal sin and sorry for any venial sins you may have committed.
3. Be diligent in reading, studying and meditating on the Word of God, because the Word of God is also the spiritual food that nourishes our soul. It is best to read the readings before participating at Mass, especially Sunday's Mass.

Let us pray for one another, asking God to open our hearts, so that we may understand that nourishing our souls with the Body and Blood of Christ in the Eucharist is most important and necessary, because Jesus insisted that: “*I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever*” (Jn 6:51). We must also pray for those who are neglecting to participate at Mass and receive Holy Communion, that they may realize that the love of God is being offered to them through the sacrament of Penance so that they may return to Him, and receive the Bread of Life, the Food that will bring them eternal life.

**Rev. Ansgar Pham, SDD**

[www.chatinh.org](http://www.chatinh.org)  
[www.nhachua.net](http://www.nhachua.net)

# THÔNG TIN HÀNG TUẦN

## THÔNG BÁO

**1. Trường Giáo Lý & Việt Ngữ:** Phiếu Điểm và Đơn Ghi Danh đã gửi qua bưu điện. Nếu chưa nhận được, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Dục (VPGD).

+ **Kể từ niên khoá 2018-2019:** Tiền thế chân cho nhiệm vụ giúp làm việc trong giờ ăn trưa sẽ là \$100 thay vì \$50. Bên cạnh đó trường cũng sẽ giảm học phí cho các gia đình có trên 3 người con như sau:

### A. Gia đình thuộc GX Đức Mẹ La Vang:

I. Học phí của gia đình thuộc GX Đức Mẹ La Vang: \$120.00

II. Học phí từ em thứ ba là \$60.00.

III. Học phí từ em thứ tư là \$30.00

IV. Học sinh cũ thì vẫn gửi phiếu điểm và gửi đơn ghi danh về gia đình như thường lệ.

### B. Gia đình không thuộc GX Đức Mẹ La Vang:

I. Học phí của gia đình không thuộc GX: \$240.00

II. Học phí từ em thứ ba là \$120.00

III. Học phí từ em thứ tư là \$60.00

+ Giáo xứ cũng khuyến khích mỗi gia đình có con em theo học mua \$200 gift card của chương trình thẻ SCRIP

**2. Ngày Khai Giảng:** Trường Giáo Lý Việt Ngữ La Vang sẽ chính thức khai giảng trong Thánh Lễ 9 giờ sáng, Chúa Nhật ngày 9 tháng 9 tại Khán Đài. Sau Thánh Lễ, các em học sinh sẽ học Giáo Lý và Việt Ngữ cho đến 12:05 trưa.

**Lưu ý:** Chúa Nhật 9 tháng 9 ngày Khai Giảng, Giáo Xứ sẽ **KHÔNG** có Thánh Lễ lúc 11 giờ sáng. Thánh Lễ 7:00 sáng, 1:00 trưa Lễ Lào và 6:00 giờ chiều vẫn như thường lệ.

**3. Toàn Ban Giáo Dục Tĩnh Tâm và Họp Đầu Năm:** Ban Giám Hiệu thân mời toàn thể quý Thầy Cô Giảng Viên Giáo Lý Việt Ngữ, quý Anh Chị Em trong Đoàn Thánh Tâm, TNTT, Ban Phụ Huynh và Ban Giám Thị tham dự buổi tĩnh tâm và họp đầu năm vào ngày Thứ Bảy, ngày 8 tháng 9 tại Phòng La Vang, từ 9:00 sáng cho đến 2:30 chiều. Xin quý Thầy Cô và Quý Anh Chị Em đi tham dự đông đủ để hâm nóng lại đời sống tinh thần, tạo nên mối liên kết sâu xa giữa các thành viên trong toàn ban giáo dục và nhất là chuẩn bị tinh thần sẵn sàng trước khi đứng lớp giảng dạy cho các em học sinh.

**4. Ca đoàn thiếu nhi (Chúa Hải Đông):** Sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh bắt đầu Chúa nhật tuần này cho đến Chúa Nhật 9/9 Sau các thánh lễ 9 và 11 giờ sáng. Xin quý phụ huynh gấp rút ghi danh để ca đoàn kịp bắt đầu sinh hoạt vào tuần đầu của năm học. Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ và giúp đỡ của quý phụ huynh và các em trong công việc mục vụ của giáo xứ.

**5. Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân:** Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân năm 2019 sẽ được khai giảng vào thứ bảy ngày 8 tháng 9 và kết thúc vào thứ bảy ngày 17 tháng 11. Lớp học vào mỗi tối thứ bảy từ 7:30PM đến 9:30PM.

Các bạn trẻ có ý định tiến tới hôn nhân, hoặc sẽ tiến tới hôn nhân trong năm 2019 sắp tới, xin lấy đơn ghi danh tại văn phòng giáo xứ sau các thánh lễ, hoặc download tại trang web của giáo xứ <https://www.gxlavangoregon.com/phungvu/don/GiaoLyDuBiHonNhan.pdf>

**6. Lớp Giáo Lý Tân Tòng niên khoá 2018-2019.** Đơn có tại Văn phòng hội đồng giáo xứ hoặc online:

[www.gxlavangoregon.com](http://www.gxlavangoregon.com)

- Hạn chót nộp đơn: ngày 2 tháng 9

- Lớp học bắt đầu: ngày 16 tháng 9

- Thời gian lớp học: 9am - 11am

- Phòng học: #205

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để biết thêm chi tiết.

**7. Phong bì dâng cúng:** Đề công việc của Ban Tài Chánh và Ban Kiểm Ngân được dễ dàng, chính xác và đạt hiệu quả, xin quý cụ quý ông bà và anh chị em sử dụng Phong Bì Dâng Cúng hàng tuần. Nếu anh chị em gửi Phong Bì Dâng Cúng qua đường bưu điện, xin vui lòng gửi check hoặc money order, **XIN ĐỪNG GỬI TIỀN MẶT** vì rất dễ bị thất lạc.

**8. Mừng Lễ Thánh MÔNICA:** Bồn Mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo. Ban Điều Hành Hội kính mời tất cả Quý Hội Viên, đặc biệt Các Bà Mẹ trong Giáo Xứ, đến tham dự Ngày Sinh Hoạt mừng Lễ Bồn Mạng Thánh Mônica bắt đầu lúc 4 giờ chiều Thứ Bảy 1/9/2018 tại Nhà Thờ Lớn. Chương trình sinh hoạt, gồm: Viếng Minh Thánh, Tĩnh Tâm, Hội Thảo, Kinh Khán, Hồi Tâm, Xưng Tội. Đặc biệt, Thánh Lễ Chiều lúc 6 giờ PM nhiều Hội Viên Mới sẽ tuyên thệ gia nhập Hội. Sau Thánh Lễ, có Tiệc Mừng Bồn Mạng tại Cafeteria với Quý Cha, Quý Soeurs và Quan Khách.

**7. Khám Bệnh, Thử Máu, Tiểu Đường Miễn Phí:** Vào thứ 7 ngày 8 tháng 9 từ 7AM - 3:00PM, sẽ có phái đoàn y tế đến giáo xứ cung cấp dịch vụ thử máu, tiểu đường miễn phí. Chỉ cần mất khoảng hai đến ba phút để lấy máu và 5 giây sau là có kết quả. Sẽ có thông dịch viên cho quý vị nào không biết tiếng Anh. **Lưu ý:** Xin nhịn ăn 8 tiếng trước khi vào thử nghiệm.

**8. Chích Ngừa Miễn Phí:** Mùa cúm sắp tới, quý vị nào muốn chích ngừa cúm hoặc các loại tiêm chủng khác, xin ghi danh tại VPGX, Nhóm dược sĩ chợ Albertsons sẽ tới chích ngừa miễn phí cho quý vị nào có hay không có bảo hiểm trong tuần đầu tháng 10 (*khi vaccine first available*)

## CHÚC MỪNG

Quý Cha, quý Sơ, HĐGX, và toàn thể giáo dân xin kính chúc quý hội viên hội Các Bà Mẹ Công Giáo mừng Lễ Bồn Mạng, thánh Monica, được vui vẻ và sốt sắng. Xin Thiên Chúa toàn năng qua sự cầu bầu của Mẹ Maria, và Thánh Bồn Mạng ban cho quý bà, sức khoẻ dồi dào và tình đoàn kết khăng khít, để phục vụ Giáo Hội và Giáo Xứ.

## GIẢI ĐÁP VÀ HƯỚNG DẪN

Lm. Phi Quang

### Hỏi 15:

Thưa Cha, có một anh bạn Phật Giáo cùng làm trong sở, nói rằng: Đạo nào cũng là đạo, ăn ngay ở lành, là tốt thôi. Như vậy nếu anh ta theo Đạo Phật, thì linh hồn của anh ấy có được lên Thiên Đàng như người Công Giáo không? Thú thật là anh ta sống rất liêm chính, có khi còn hơn nhiều người Công Giáo.

Trần Hoàng Quân

### Đáp:

Anh Trần Hoàng Quân thân mến, cảm ơn Anh vì đã đóng góp một thắc mắc thực tế. Để trả lời cho Anh, tôi xin được trưng lại giáo lý chính thức của Giáo Hội: “*Dựa vào Thánh Kinh và Thánh Truyền, Công Đồng dạy rằng Giáo Hội đang bước đi trên trái đất này thì cần thiết cho ơn cứu độ. Đúng thế, chỉ mình Chúa Kitô là Đấng Trung Gian và là con đường ơn cứu độ: vậy mà Chúa hiện diện với chúng ta trong Thân Thể Ngài*

*là Giáo Hội, trong khi dạy tỏ tường rằng đức tin và phép rửa tội là cần thiết, Ngài khẳng định sự cần thiết của Giáo Hội mà người ta bước vào qua cửa của phép rửa tội. Bởi vậy những ai từ chối gia nhập Giáo Hội Công Giáo, hoặc từ chối đứng vững trong đó, khi mà họ đã biết Giáo Hội được Chúa thành lập là cần thiết, thì không thể được cứu độ” (GLCG 846). Đối với những người không biết đến Chúa Kitô và Giáo Hội của Ngài mà không phải tại lỗi của họ thì họ cũng có thể đạt tới ơn cứu độ (xem GLCG 847).*

Chúng ta không được phép kết án bất kỳ ai, việc đó dành cho Chúa. Nhưng chúng ta cũng phải nắm giữ nguyên tắc “*Ngoài Giáo Hội, không có ơn cứu rỗi.*” Thiên Chúa có thể dùng những con đường chỉ mình Ngài biết để đưa người ta tới đức tin. Rất có thể những người ngoài Giáo Hội Công Giáo, không vì lỗi của họ, có thể được Chúa dẫn vào Giáo Hội một cách kỳ diệu vượt quá sự hiểu biết của ta.

### Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

Dâng cúng lễ CN 08.12.18	\$8,635.00
Dâng cúng lễ CN 08.19.18	\$7,593.00
Dâng cúng lễ CN Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời	\$5,425.00
Y Nguyễn-XDGX	\$1,300.00
Niên liễm - Annual Contribution	\$2,665.00
<b>Tổng Số TTT</b>	<b>\$25,618.00</b>

**THANK YOU!**

### LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 26 - 8	Thứ Hai 27 - 8	Thứ Ba 28 - 8	Thứ Tư 29 - 8	Thứ Năm 30 - 8	Thứ Sáu 15 31 - 8	Thứ Bảy 1 - 9	Chúa Nhật 2 - 9
Chúa Nhật Thứ 21 QN	Thánh Monica Bốn Mạng Hội CBMCG	Thánh Augustinô, Gmstst	Lễ Thánh Gioan Tây Giã bị chém đầu		Chầu Thánh Thể 12:00 PM - 6:00 PM		Chúa Nhật Thứ 22 QN

### GIÁO XỬ TƯỞNG NHỚ QUÝ ÂN NHÂN TRONG THÁNG 8

06/8/1986	Nguyễn Hưng Don	31/8/2007	Maria Tô Thị Ngọt
16/8/1987	Peter Khanh Vu	06/8/2009	Têrêsa Phạm Thị Thiên
01/8/1998	Soukhith Mounsaveng	15/8/2008	Vũ Văn Nguyên
08/8/1998	Khanh Trang K. Lương	20/8/2009	Yvonne Tran
24/8/1991	Pham Huu Hoat	24/8/2010	Đào Ngọc Duy
26/8/1992	Nguyen H. Van	03/8/2012	Nguyễn Đức Nhơn
02/8/1993	Nguyen Dung	31/8/2012	Nguyễn Khiết
20/8/1994	Trần Thị Tư	05/8/2013	Giuse Trần Hùng Cường
07/8/1995	Ngô Ngọc Tảo	08/8/2014	Giuse Đinh Văn Vinh
09/8/1997	Nguyễn Văn Chuyên	02/8/2014	Maria Nguyễn Bùi Nhài
08/8/1998	KhTrang K. Lương	13/8/2014	Giuse Đỗ Việt Phước
21/8/1999	Maria Nguyễn Thị Hương	08/8/2015	Giuse Hoàng Văn Kiểm
02/8/2000	Antôn Đô Văn Trọng	08/8/2016	Maria Nguyễn Thị Trãi
07/8/2001	Peter Vũ Quốc Khánh	20/8/2016	Hilariô Nguyễn Hữu Thanh
17/8/2001	Maria Phạm T Loan	22/8/2016	Phêrô Nguyễn Văn Toàn
27/8/2003	Micae Ng. Văn Chất	01/8/2018	Giuse Nguyễn Minh Cảnh
13/8/2007	Mattheu Hoàng Vũ	07/8/2018	Phêrô Vũ Văn Ân
17/8/2007	Maria Phan Thị Hồng Sương	08/8/2018	Maria Vũ Thị Nghĩ